

Lajtai László:
Magyar – Mauritiusi Kreol szószeret

2. változat

Mivel több helyesírási rendszer és változat van párhuzamosan érvényben az olvasónak, tiszteletben tartva a helyi szokásokat, alkalmazkodnia kell ehhez. A szószeretben általában első helyen a fonetikus (és a magyar helyesíráshoz közel álló) változat, majd időnként a francia helyesírást tükröző változat szerepel.

Az igéknél, a kivételektől eltekintve, a hosszú alakok lettek feltüntetve.

#	
×emfatikus szócska×, kb. 'csak'	do
1/100 hold	perse, perche

A, Á	
abban az esetben, ha	pangar
abban az időben, korszakban	sa lepok, pandan sa lepok
abcesszus, tályog	abse, absé
abécé	lalfabet
ablak	lafnet, lafénett
ablaktörő	swi-glas, eswiglas, essuiglance
acsár	zasar
ad	done, donn, donner
adag, darab	lartik, lartic
adj rá egy kis kakaót, hajts rá	met dife lor li, mette difé lor li
adó	taks
agglegény	selibater, celibataire; vye garson, vié garson viézenne
aggodalmat kelt, felborítja az életét	trakas lavi, tracasse lavie
aggodalom, fejtörés	kas-tet, trakas
aggódik, aggodalom	trakase, tracassé
agy	laservel, lacervel
ágy	lili
agyagos talaj, tufa	later tif, laterre tif
agyonkényeztet	gate puri, gaté pouri
ahogy; olyan mint, hasonlít	kuma, kum, kom
ahol	kot(e), cott(é) (sa), akot
ajak	lalev, laleve
ajándék	kado, cado
ajánl	rekomande, recomann; ofre
ajánlott (levél)	rekomande
ajtó	laporte
akar	ule, oulé; anvi
akárki	nemporki
akármelyik	nemporki
aki, bárki	saki
akkor rendben	ale rayt, allé right
akkor, akkortájt	lerla, ler-la
akkor, az alkalommal	san fwa-la
akkumulátor	batri

aktatáska	portfey, portfeil; servyvet
alatt (időben)	pendan, pandan
alatta, alul	anba, enba
alkohol	lalkol, lalcol
alkoholfajta	arak, arrak, laral tilambik, tilambic, kas palto, cass palto
alkoholista lesz	tombe dan labwason, tombe dan laboisson
alkot, képez	kre
alkudik	marsande, marcender
áll	dibute, debute, diboute
áll (testrész)	lazu, lazou
állam	leta
állandóan	tuletam
állapot	leta
állás, munka	travay, job
állat	zanimu
allergia	alerzi, alairzi
állkapos	lamaswar
álló, felállított	dibute, dibouté
állomás	lagar
állóvíz	dilo dormi
alma	pom
almabor	sid, cid
álmatlanság	linsomni
álmos	gagn somey, gagne someil
álom	rev
alsó, lent	anba
alsószoknya	desu
által	ar
általános	zeneral, zénéral
álványzat	safodaz, saffodaze
alvás, szundi	do-do
amelyik	lekel, léquel
amelyik, aki	sanla
Amerika, USA	Lamerik, Lameric
amikor	ler, kan, letan
ananász	zanana
Anglia	Angleter, Angléterre
angolna	anguy, angi
angyal	anz
anyag	latwal
anyós	bermer, belmere
apáca	maser
apály (erős)	mare grate, maré graté
ápoló	infermyer, infirmier/e
ápolói tanfolyamra jár	fer nersing
após	boper, bopere
április	avril
apró darab	ti-but
aprópénz	ti lamone, ti lamoné, ti kas, kas sanzé
ár, díj, jutalomdíj	pri
áradt (folyó)	borde
arany	lor

árapály	lamare, lamaré
arc	figir, fighir
arra	al laba
árnyék	lomb
ártatlan	inosan
árú	marsandiz, marcendize
árul	van, vende
árús	vander, vender
árvíz	linondasyon
ásít	baye
aspektus	laspe
ásványvíz	dilo mineral
ász	las; enn; djak; rapid; terib
ász, nagy dobás	gran palto
asztal, íróasztal	latab
asztalos	menizye, menizier
asztalterítő	tablye, tablier, nap
asztma	las
átkelő	kroser, crosser
átkoz	bez
átkozódik, káromkodik	zure
átmegy az úton	sot lari, saute lari
átmérő	dyamet, diamett
átok, nehézség, idegesítő dolog	bez, beze
augusztus	ut, út, outt
Ausztrália	Lostrali
autómosó	lave loto
autonómia	lotonomi
avokádó	zavoca
az ő...-je	so
azaz, másszóval	kumadir, sétadire
azok	banne-la
azonban, ugyanakkor, ugyanis, mivel	tandik
azonnal	deswit

B	
bab	zariko, zarico; gro pwa, gro poi
baj, balszerencse	duk, mofinn
bajban van	dan lakle
bajban van, stresszes	an duk, en duk
bajkeverő	futer dezord, foutaire désorde
bajkeverő, vad kölyök	dezorder, dézorderre
baksis, borraivaló	gus, gous
bal	gos
baleset	aksidan, acciden
balkezes	gosar
balra	agos
balszerencse	malsans; mofinn, maufine; pena sans
balszerencsés, rossz csillagzat alatt született, micsoda szörnyűség!	mofinn, maufine
balszerencsés, szegény	malere, maléré
-ban, -ben, belül	andan, endan

banánhéj	lapo banane
bank	labank, abanque
banyan fa	multiplian
barát	kamarad, camarade; zami
barátja, pasija vkinek	lom, lombo, ti-lom, ti-bug, pwenter, pwintir, kopen
barátnő, csaj	kontan, content; kopinn, copine; dilar, marmaille, zega, diset, 17, tidiset, trantsenk, 37, tifi, pies
barátságos, kedves vkivel	zenti; kamwad ek
bárki, aki	saki
barlang	lakav
bármi	nemport, ninporte
bármilyen	okenn, aucaine
barna	maron
barom, lusta alak (szleng)	bef
baromállat, hülye alak (szleng)	taper, tapaire
bársony	velur
báty	frer, frere
be van tojva (szleng)	kaka an plas, caca enplace
be(kapcsolva,) bekapcsolt	alime, alimé
becenév	nom gate, nom gaté
becsületes	onet
befejez	fini
befolyás	linflyans, linfluens
befordul a sarkon	kas kontur, cass contour
begyorsul, bedurvul	anbale
bejárat	lantre, lantré
béka	grenwi, grenuy, gurnuy, gournouille
béke	lape
beképzelt	fer gran nwar, faire gran noir
beképzelt személy	futan, foutan
bél	lintestin
bél, bendő, has	boyo
beleértve	konpri
belemárt, benedvesít	tranp
belép	antre, entrer; rant
belül, -ban, -ben, bent	andan, endan
bélyeg	timbe, estamp
bélyegző	estamp, estampe; tampon
bemegy	rant
bemutat	prezant
bennefoglaltatik	kompri ladan, compri ladan
benzikút	filing, filling
benéz vkihez	borde
benzin	lesans, lessence
bérel	lwe, louer
bérelhető hely, lakás	lokayson, location
bérlet	bay
bérlő	lokater
besúgó, téglá (szleng)	bobok
beszáll	anbarke
beszél vmiről	kozé lor, cozé, causé,

beszélgetésbe kezd	met enn dialog
beteg	malad
betegeskedik, rosszul érzi magát	mizer
beteség	maladi
bevesz, könnyedén elhisz	gobe
bevezet	introducir
bezár	ferme, fermer; anferme, serir, serrir
bicikli	bisiklet, bicyclette; bekann, bécanne
bicska	kanif, canif
bika	bef
birka	muton, mouton
bíró	ziz
birodalom	lanpir
bírság	lamann
bizalom	konfyans
bizony	byen sir
bizonyos	sertan
bizonyos szempontból	dan enn sertenn manyer
biztonság	sekirite
biztonsági öv	sentir, saintire
biztonságos	solid
biztos	sir
biztos barát	ful fren
biztosítás	lasirans, lashirance
blicceli az iskolát	kap lekol, cap lékol; maron lekol, maron lécol
bliccelős hétfő	lendi kordonye, lindi cordonier
bocsásson meg	eskiz mwa, exquiz moi
bodybuilder	barbelis
bohóc	mik, mique, klaunn
boldog	ere, kontan
boldog újévet!	banané!
bolha	pis
bolond, idióta	kuyon, couyon
bolt	labutik, boutique, boutik
boltos	komi, comi
bor	diven, divin
borbély	kwafer
bordélyfőnök (szleng)	papa kok, papa coq
boríték	lenvlop
borotva	razwar
borotva penge	lam razwar
borotválkozik	raz
borravaló	gus, gous; pubwar, pouboire
bors	dipwav, dipoive
borsó	ti pwa, ti poi
borzasztó jó	bon terib
boszorkány	dayinn
bosszant, aláás vmit	minn
bosszantó	anuyan
bőr	lapo; kwir, cuir
bőrönd	valis, valise
bőrszandál	tschampal

börtön	prizon
bronchitis, hurut	bronsit
búcsúzik	fer salam
bukás (pl. Koncert)	batt lamoc
buksi, bucifej	koko
buli, ereszd el a hajam	tamasa
bungaló	kampman, campemen
burgonya	pom de ter, pom dé terre
busz	bis
buszállomás	lagar bis
buszmegálló	bistop
busszal	par bis
buta, hülye	bet
búza	dible
büdös	pi
bűn	pese
bűnös	peser
büntet, szenvedést okoz	pini
büntetés, bírság	lamann
büntett	krim
büszke	fyer, fier
büszkeség	fyerte

C	
cápa	rekwin, récuin
cd játszó	turndis, tournedis
cég	kompagn, compagnie
cellux	selotep, sélotep
céloz vmire, akar vele mondani	vedir
cement	siman, simant
centiméter	santimet, centimett
ceruza	krayon papye, crayon papier
ceruzahegyező	fitwar, fitoire
cigaretta	sigaret
cikk	lartik
ciklon	siklon, syklon
cím (pl. házé)	ladres, ladresse
cím (pl. könyv)	tit
cimbora, öregem	mo nwar, monoir
cipész	kordonyer, cordonier
cipő	sulie, soulier soullier, vingt de, 22
cipőfűző	lase, lase sulye
cipőpaszta	siraz
comb	lakwiz
cukor	disik, disic
cukorgyár	lizinn disik, lizinn disic
cukornád	kan, canne
cukornád szirup	fanguren, fangourin
cukornádtetvény	tablisman, tablissemen

CS	
csaj	tifí, fam

csak	selmen, selman; nek, zis, juste
csak egy	enn mem
család, családtag, rokon	fami
csaló, tolvaj, alávaló alak (szleng)	kaser fes, cassaire fes
csap, vízcsap	robinet
csapat (sport)	lekip
csavar	vis
csavarhúzó	turnavis, tournavis
csecsemő	baba
csekk	tchek
csélcsap, hűtlen; eregetendő sárkány fajta	serengol, sérengol
cseléd, bejárónő	nenen, nenenne
cselekszik	azir
csemege	gajak, gadjak
cserél	sanze
cserép	twil, tuilt
cserkész	eskut
csésze	tas
csészealj	sukup, soucoup
cseveg	koz-kozé, coz-cozé
csiga	kurpa
csikorog	rape
csili	pimen
csilis szósz	mazavaron
csillag	zetwal, zétoile
csillogó	briyon
csinál	fer
csípős paprika	tipima
csípős, erős	for
csirke	pul, poul, poul
csodálatos	merveye; admirab
csók	ba
csokoládé	sokola, socolat
csókolózik	anbrase, embrassé
csokornyakkendő	timini
csomagtartó	box, boks
csont	lezo
csontváz	eskelet, eskélet
csoport	grup
csökkent, kissebbít	fer bes, bes, baisse
csuklás	loke
csúnya	maf; vilen
csúszik	glise
csütörtök	zedi, zédi
csütörtököt mond, kihagy	karote

D	
dadog	begeye
dadogó	gaga
dajka	nenen, nenene
dal	son
darab, adag	bwat, boue; pies

darázs	mus zon, mous zaune
darázsfészek	nik mus zon, nik mous zaune
de	me, be
december	desam
defekt	fit
degradáló	degradan
dél	midi
Dél	lesud, lésud
Dél-Arika	Sudafric
délelőtt	avan manzer, avan dézéner
denevér	sov sori, sauve souri
deréktáj, hát, vese	leren, léren, lerin
dezodor, lotion	losyo
dicsekszik	fer vantar
dicsőség	laglwar
diéta	ladyet, ladiet, ladiette; rezim
diétázik	fer ladyet, faire ladiette
disznóhús	pork, porc
divat	lamod
dob	zet
doboz	bwat
dohány	taba
dohányzik	fime
dokumentum	dokiman
dokkmunkás, kirakodó	debarder, débardere
dolog, ízé, valami, valaki	soz, soze, kitsoz
dolog, ügy	zafer
domb	ti montagn, ti montagne
dönt	deside
döntés, elhatározás	desizyon
drága	ser, saire, cerre
drog, kábítószer	ladrog
duda, autókürt	tromp(er)
dugó (parafa)	buson, bousson
dugó (elektromos)	priz; plug
dupla	dub, doub
dupla ágy	lili bato
durván, udvariatlanul, durva alak	brit
duzzanat, duzzadt	anfle, enflé, gonfle, gonflé
düh	lakoler
dühbe jön	vinn ankoler
dühös lesz vkire	prenn lakoler + acc
dzseki, kabát	palto

E	
ebéd	dezene, dézéner
ecet	vineg
ecset	pinso
édes	du, dou
édes szemekkel néz rá, nagy szemeket mereszt	fer lizie du, faire lizié dou; bat lizie, batt lizie
édesburgonya	patate

édesség	tabazi, tabagie; bonbon
ég, ég(bolt)	lesiel, léciel
egész, az egész	antye, entié, entier
egészség, egészséges	lasante
egészségi állapot	pozisyon
egy	enn
egy csomó, sok	enn trale, enn pake
egy kicsi, egy kevés	empe, impé; enn tiku, enn ticou, en ti cou; tigit, tiguite
egy órán belül	dan ener, dan éner, dan enn nair
egyáltalán nem	pa (...) ditu
egybeesik, megfelel vminek	koresponn
egyedül	sel
egyenes, szókimondó	karekare
egyéni vállalkozó	travay pu limem
egyenlő	egal, égal
egyenruha	liniform
egészségére!	alavot!
egyetem	liniversite
egyetemista	etidyan, étidian
egyetért	dakor, dacor
egyharmad	enn tyer, enn tierre
Egyiptom	Lezip
egyirányú	wannwe
egy-két, néhány	enn de, enn dé
egynegyed	enn kar, enn car
együgyű, tökfilkó(szleng)	ganga
együtt	ansam, ensanm
éjfél	minwit
éhes	gagn fem, gany fin
éjjel-nappali, éjjel-nappal nyitva van	uver venkatrer lor venkatr
éjszaka	lanwit, lanuitt
éjszakai jelzőlámpa	veye, véyez
ejti az ötletet	les tonbe
ékszer	bizu, bizou
eksztázis	jos
él	viv
elad, árul	van, vend, vande (!)
eladó, boltos	komi, comi
eladó, megvehető	soldes
elakad	tase
elájul	tomb sek, tombe sec
elbóbiskol	kas ku, cass cou
elefánt	lelefan
elé	par devan
elég, eléggé	ase, assez
elégedett	satisfé
elégedett, szeret vmit, barátnő	konten, conten
elem	pil
éles	fíte, fité
élet	lavi, lavie
életkor	laz
elfut, elszalad, elhúzza a csíkot	kas pikan, cass pican; kraz teren, craze

	terrain (szleng)
elhagy, túlnő	depas, dépass
elhagyja magát, feladja	larg lekor, largue lécor
elhatároz	deside
elhatározás, döntés	desizyon
elhisz könnyedén, bevesz	gobe
elindul	met amars
elkap, megragad	maye; trape
elkedvetlenedik	desevwar, décévoir
elkényeztetett gyerek	zanfan gate, zenfan gaté
elképzelés, gondolat	nosyon
elkészül	pare, paré
elkölt	depans
elköltözik, szedi a sátorfáját	demenaze; lev pake, leve paquet (szleng)
ellenkező	lopozit
ellenkezőleg	okontrer, au contraire
elmegy hazulról járni egyet	al promne
elmélet	teori
elment a hangja	manz lake sat, manzé laqué sat
elmesél	rakont
elnézést	pardon
elnézést, bocsásson meg	eskiz mwa
elnyom, leigáz, dominál	fer dominer, faire dominaire
előd, ős	anset, zanset
előírás	bezwen
előmozdít	promuvwar, promouvoir
előnye származik belőle	benefisye, benefisie
előtt (időben), korábban, már	avan
előtt (térben), előre	divan, divann, dévan
előzőleg, régebben	oparavan
elporolják, csúnyán kikap	gagn beze, gagne bézé
elrendez, helyre rak	aranze
elsajátít vmit	larg lame, largue lamé
első	premye, prémié, premier
első osztályos	fers
elsüllyed, megfojtják	kule
elszomorodott, szomorúságba esett	tom dan latristes
eltakar, maszkíroz	maske
eltávolít	tir
eltávolít, kirak	met deor
eltűnik	disparet, disparaitre, disparett
elválaszthatatlan jó barátok, össze vannak nőve	kalson-semiz, calson-sémize
elveszt	perdi
elvesztegetett dolog, felesleg, veszteség	gaspiyaz, gaspias
elvesztegetett idő	perdi letan sa, perdi létam sa
elveszti az eszméletét	tom san konesans, perdi connaissance
elvet, visszautasít	rezete
élvez (szexuálisan) (szleng)	gagn bon, gagné bon
élvezet, nirvána	nisa
ember, férfi	zom, zomme
ember, személy	dimunn, dimoune
ember, úr, férj	misye

emberek	zans
emberi	imen, imin
emberiség	limanite
emelet	letaz, létaze
emelő	veren, érin
emészt	dizer
emlékszik, emlékezik	rapel; mazine
én	mo
énekel, énekel	sante, santer
énekel egy segát	kraz enn sega, craze enn séga
engedély	pas
engedelmeskedik	obey, obei
enyém	pu mwa, pou moi
enyhe, finom	lezer
enyhén piszkos	malang-malang
eper	frambwas, framboise
épít, készít	ranz, konstrir
épp most, épphogy, most befejezett	fek, tífek
épület	batiman, batimen
ér (vmennyit)	vo
érdekes	enteres
erdő	lafore, laforé; bwa
eredet	lorizinn, lasurs
eredmény	rezilta
érett	mire
érez, szagol	santi
érint, hozzáér	tuse
érkezik, történik	arive, arrivé
erő	lafors
erőfeszítés	fors
erőltet, kényszerít	forse
erős, csípős	for
erős, kemény	red, raide, rede
errefelé	par la
ért	konpran, compren
érték	valer
értékes	de valer, dé valaire
értéktelen	katar
értéktelen, vesztes	suval katar, souval catar (szleng)
értelmetlenség	nonnsens
érvényes	valab
érzés, érzeém	santiman
és (utána)	e
és (vele egy időben)	ek
és mások	e lezot
esemény, alkalom	okasyon, kasion
esernyő	parapli
eset, példa, feltétel	ka, leka
esik	tom, tombe, tomber, tonbe (rendhagyó hosszú alak)
esik az eső	lapli tombe
esküvő	mariaz, mariaze
eső	lapli

esőkabát	pardesi, pardési
este	leswar, lésoir
este, egy este	aswar, asoi
ész, intelligencia, gondolkodás, lélek	lespri
Észak	lenor, lénor
eszik, evés, étkezés, étel	manz, manzer
eszik, hamizik	kapkap, cap cap
étel; apró horog	venn katr, vingt catr, 24
etimológia	etimoloji
etnikai csoport	kalite
étkezés, tányérok	vesel
étkezés	repa, répa
étvágy	lapeti
év	lane, lann
évszak	lasezon
évszázad	syek
ez alkalommal, akkor, ekkor	san ku-la
ez/az a személy	sanla, senla, cenna
ez meg az	sesi-sela
ezer	mil, mille
ezért	akoz sa
ezüst, pénz	larzan, larzen

F	
fa	pie, pié; zarbe
faanyag, erdő	dibwa, diboi, dibois
fagyasztott	konzele
fagylalt	sorbe
fahéj	kanel, canel
fáj vmije	fer mal, gagné dimal, gagné doulaire
fájdalom	duler, doulair, doulaire
fájdalomcsillapító	kalman, calman
fajta	nespes
fal	miray, mirail
falevél	fey
falu	vilaz, vilaze
fantasztikus	merveye
fanyar	eg
fáradt, kimerült	fatige
fáradtság, fájdalom	lapen, lapain
fárasztó	fatigan
farok; sor	lake, laque, lacué
farkas	lulu
favágó	bisron
fax	telekopi, télécopi, fax
faxoló	telekopyer, télécopierre
fázik	gagn fre, gagné frai
február	fevrye, février
fecseg, hülyeségeket beszél	rabase
fehér	blan
fej	latet, latete
fejes saláta	leti

fejfájás	latet fer mal, latete fair mal
fejfájás, szédülés	vertiz, vertize
fejfedő (vallásos)	tok, toque
fejfelé, fordítva	anba lao, enba laho
fejlett, emelkedett	devlope
fejlődés	progre
fejsze	lars, larsse
fék	fren, frein, frain
fekély	ulser, ulcere
fekete	nwar, noir; trent sis, 36
fekete bőrű nő	kafad, cafade (szleng)
fél	gagn per, gagne perre
fel és lemegy	monte-desan
felé	ver
feladat, hézi feladat	devwar, devoir
feladja, elhagyja magát	larg lekor, largue lécor
felbukik	tom anba
feldühít vkit	fer <Acc> enkoler
fele vminek, fél	demi, démi, admi, lamwatye, la moitié
félébred	leve dormi, cass someil
feledékeny, szitaagyú	latet kamaron, latete camaron, latete cocom (szleng)
feledhetetlen	tas dan memwar, tas dan mémoir
felejt	bliye, blier
felejtse el.	bliye li. blier li.
félelem	per, perre
felelős, illetékes	an sarz, en sarze; resonbonsab
felelősség	responsabilite
felemel, növel	fer ote, ogmant
félénk, kishitű személy	ti leker, ti lécaire
feleség, hölgy, anyja vkinek, középkorú hölgy	bonfam, bolfam, bonfemme, bonne femme
feleség, nő	fam, femme; madam, madame
felesleges beleszólás	pilinge, pilingué
felesleges dolgokat tesz	grat lamer pentir lesyel, gratte lamer peintir léciel, faire cameraze
felgyújt	bril
felhívja a figyelmet	warn
felhő	nyaz
felhős	nyaze, niazé
felhúzza az agyát	fer disam marse dan lekor, faire disan marce dan lécor
felkel, felemel	leve
felnőtt	adilt
félóra	edmi
félre tesz	met di kote
felrobban; kilyukad a kerék	klate, eklate
felső kasztú személy	babuji, babouji
felső, fent	leo
felszáll járműre	anbarke
féltékeny személy	zalu, zalou
féltékenység	zaluzi
feltételez	sipoze

feltörli a padlót	pas bros, pass bros
feltűnik	aparet
felügyelő, munkafelügyelő	sardar
felvág, henceg	fer vantar, faire vantar
felválták a nyelvét	lalang byen fite, lalang bien fité
felvált pénzt, tör, szed (pl virágot)	kase, cassé
fenébe! francba!	Aiyaya!
fenék	fes; karant, carante, 40
fény	lalimyer
fényképez	tir foto
fényképezőgép, kamera	lapareyl foto, lapareil foto, camera, kodak
fényszóró (autó)	far
féreg	lever, léver
férfi	zom, zomme
férfi, férj, apja vkinek, középkorú, idősebb férfi	bolom, bonom, bonomme, bon homme,
férj	mari, misié
férjezett név	nom marie, nom marié
fertőző	kontazye, contazié
fest	penn
festmény	pentir, peintire, lapentir
fésű	pengn, peigne
fia vkinek, fiú	garson
fiatal, fiatalember	zenn, zéne
fiatalság	zenes
fickó, alak	bug, boug
figyel	veye
figyel rá, figyelmet fordít rá	fer atansyon
figyel diszkréten	pyone, pioner
figyel, hallgat vkit	ekut
figyelembe vesz	pran an konsiderasyon, pran li kont
figyelmeztetés	avi, avertisman
fikarcnyit se érdekel	mo fu pa mal, mo fou pa mal
fillér	su
fíng (szleng)	pete, pété
finoman, kitartóan	dusman
fiók	tirwar, tiroir
fiú, fia vkinek	garson
fix ár	zis pri
fizetés, bér	lapey, saler
fizetség	peyman
flörtöl	okipe, oquipe
fog	ledan, lédan
fogad, kap	resevwar
fogadás	paryaz, pariaze
fogfájás	ledan fer mal, léden faire mal
fogkefe	brosadan, brossa den
fogkrém	dantrifris, dentrifice
foglalkozás	okipasyon, okipasion
foglalkozik vmivel, elfoglalja magát vmivel	okipe
fogó	tanay, tanaille; pens, pince
fogpiszkáló	grat ledan, gratt lédan

fogsor	fos den
fokhagyma	lay, lail
folt	tas
folyás	riso
folyó	larivyer, larivierre
folyópart	bord larivyer, bord larivierre
folytatódik	kontiniye, kontinie
fonal	difil
font (500 gr), font (pérez)	liv
fontos	emportan, importan
fontos ember	gran dimunn, gran dimounn
fontosnak gondolja magát, beképzelt	gagne grander, gagne granderre
fontosság	lenportans
forog, forgat	turne
forog, vezet	rule
forral	buyant, bouyante
forró	buyant
főbíró	sef ziz
föld	later, laterre
földalatti	suteren
földimogyoró	pistas
földrajzi	zeografí, zeografik
főnök úr!	mo burzwa!
főnök, vezető	met
főnök, munkaadó, tókés	burzwa, bourzoi
főnök, munkaadó, ültetvényes	gran misye, gran misié
főnöknő, főnök felesége, ház asszonya	gran madame
formula	formil
forrás, eredet	lasurs, lasours
főtt	buye, boui
főveny, tengerpart	laplaze
főz	kwi
francia	franse, fransé
Franciaország	Lafrans
friss, hideg	fre, frai
fúj! brrr!	Uf! Ouf!
fulladozik, fojtogat	tufe
fundraising alkalom	fancy fair
funkció, feladat	fonksyon
furesa	drol
fúró	mes
fut	galupe, vent, vint, 20
fut, amilyen gyorsan csak tud, kirázza a belét (szleng)	kraz laren, craze lérin
futár	pyon, pion
fű	gazon, lerbe
fűgg vmitől	depan
fűggetlenség	lendepandans, lindepandans
fűggöny	rido
fűggőség	depandans, dependans
fűl	zorey, zoreil, troi, 3
fűlbevaló	zano
fűlzsír (szleng)	kaka zorey, caca zoreil

fürdik	bengne, benye, bengné
fürdőnadrág	mayo
fürdőszoba	lasal de ben, lasal dé bain
fűrész	lansar
füst	lafime
füstöl	kas dife
füstölt	fime, fimé
fűszer	zepis, zépisse

G	
galamb	pizon
galéria	galri
gallér	kol
garázs	garaz
gardrószekevény	larmwar, larmoire
gazdag	ris
gazdagság, javak	dibyen
gémkapocs	tronbon
generáció	zenerasyon
gép	masinn
gereblye	rato
gitár	lagitar
golyóstoll	biro
gomb	buton, bouton
gondol	pans, panse
gondolat, idea	nide
gondolkodás, lélek, intelligencia	lespri
gondoskodik vmiről	swenye, swagné
göndör hajú	sive bross
Görögország	Lagres
görögdinnye	melondo, mélondo, mulando
gőz	vaper
gratulálok!	felisitasyon! félicitacion
grépfrút	pamplmus, pamplémousse

GY	
gyakran	suvan, souvan
gyalogos	pyeton, pieton
gyalu	rabo
gyapjú	lalen, lalaine
gyarmatosításkori	kolonyal
gyár, üzem	lisinn
gyékény(szőnyeg)	nat
gyémánt	dyaman, diamand
gyenge, kicsi	feb, faib
gyenge, törékeny	baton papaye
gyenge, vékony	fay-fay, faille-faille
gyengeelméjű	bobok; gana (szleng)
gyep	gazon; lapeluz
gyerek	zanfan, trant trwa, trent troi, 33
gyertya	labuzi
gyík	lezar, lézar

gyógyír	remed, rémede
gyógyít, gyógyul	geri
gyógyszer, orvosság	medsinn, meksinn, medcine
gyógyszertár	lafarmasi, farmasi, lafarmaci
gyomor	lestoma
gyors	vit, vite
gyorsétkezés	manze rapid
gyorsírás	sortan
gyömbér	zinzambe
győzelem	laviktwar, viktwar
győzelmi kiáltás	sot pile, saute pilé
gyufaszál	zalimet
gyűlölet	laenn, la-enn
gyümölcs	fri
gyűrű	ron

H	
ha	si
háború	lager
hagy, hadd	les, laisse
hagyma	zonyon, zonion
haj	seve, sive, cévé
haját mos	gagn latet, gagné latéte
hal	pwason, poisson
halál, meghal	lamor, cat, kat, 4
halás	rekonesan, réconnaissan
halász, vétkező	peser, pecere
halászat	lapes
haldoklik	pe mor, pé mor
hall vmiről	tande
hallja (személyesen)	tann
háló	file, filé
halottasház	lakaz lamort, lacaze lamort
hakka	aka, aca
hamar(osan)	byento, biento
hamis	fot
Hamupipőke	Sandriyon
hamutartó	sandye, cendrier
Hamvazószerda	Merkredi Disan, Mercredi Désann
hang	lavwa, lavoï
hangerő	volim
hangosabban	pli for
hangulat	limer
hangulatba jön	rant dan lanbiyans; met tchula
hangzik	sonn
hangya	formi
hangyaboly, termesvár	nik fourmi
hány? mennyi?	kumyen? komyé?
hányás	vomi, vomismen
hányingere van	anvi vomï
harapnivaló, bekapnivaló, csemege	gajak, gadyak
harisnya	leba

harmadik	trwazyem, troizieme
harminc	trant, trente
három	trwa, troi
háromnegyed	trwa kar, troi car
has	vant
hasmenése van	gagn diare, gagne diaré
hasonlít	resanble
hasonlít, olyan mint; ahogy	kuma, kum, kom
hasonló	parey, paré
használ, felhasznál	servi, itilize
hasznos	itil
hasznosság	itilite
hat	sis
hát	ledo, lédo, lérin
hat négyzetlábnyi terület	twaz, toise
hat óra, 6h, hatkor	sizer
hatalom	puvwar
hátizsák	kaba, caba
hátrafelé megy, hátramenetben megy	met arye, mett arriere; kile, quilé
háttér	bakgrawnn
hatvan	swasant, soisante
haver	matlo, kamarad, camarade
ház, otthon lenni	lakaz, lacaze
hazafi, patrióta	patryot
házas ember	perfamiy, perefamille
házat épít	mont lakaz
házbérlet	lokasyon, location, loyer
házinyúl	lapen, lapin
hazudik	koz manti
hazugság	manti
hé, figyelj!	eta!
hegy	montagn, montagne
hekus, rendőr	gablu, gablou (szleng)
hely	landrwa
helyben, ebben az országban	dan sa pey, dan sa péy
helyes	korek, corek
helyett	olie, aulié
helyettesít	fer senkiem laru, faire cinquieme laru
helyi	dipey, dipéy; lokal, local
helyzet	sityasyon
herceg	prens
hét (naptári idő)	semenn, simenn, semaine,
hét (szám)	set
hetednapos adventista	bado
hétfő	lindi
hetven	swasant dis, soisante dis
hiányzik	manke, mancué
hiba	erer, érerre
hiba (van benne)	fot (ena fot ladan), faute
hiba, hiányosság	defo
hibázik	trompe, trompé; fer erer, faire érerre
hibrid	ibrid
híd	pon

hideg mivolt, hidegsége vminek	freser
hideg van	fer fre
hideg, friss	fre, frai
hierachia	yerarsi, lierarsi
hierarchikus	yerarsik
higiénia	izyen
hínár	gomon
Hindu Újév	Nav Varsh
hintópor	lapud
hirdetés	lanons, lanonce, rédame
hír	rimer
híres	fame
híresség	seleb
hirtelen, egy csapásra	tutaku
hírvívő, futár	pyon, pion
hisz	krwar, croire
hivatal	biro, bureau
hivatalnok	fonksiyoner, fonctionnaire
hívják vhogy	apel
hó	lanez
hogy s mint? hogy van?	Ki lavi? Qui lavie? Qui lapose? Coman ca va? Ki manyer? Qui manierre?
hogyan?	Ki manyer?
hol? hova?	Kot? Cott? Kikote? Qui coté?ou sa?
hol? helyik oldalon?	Kikote? Qui coté?
hold	lalinn, laline
holnap	demen, demain, dimin, dimen
holnapután	apre demen, après-demain
hólyag (a bőrön)	klos, clos
hólyag, (húgy)hólyag	vesi, vési
homár	omar
homlok	fron
homok	disab
homoszexuális férfi (szleng)	sis, 6
hónap	mwa, moi
honnan? mettől?	depi ki kote?, depi ki koté?
horgászbót	lagolet, lagolette
horgászik	lapes, lapesse
horzsolt	vinn ble, vinn blé
hosszú	long
hosszú (időben)	lontan
hosszúság	longer, longueur
hoz, visz	amene
hozzájárul vmihez	kontribuye ladan
hozzaér, érint	tuse
hölgy, feleség	madam, madame
hőmérő	termomet
hőmérséklet	tamperatir
hőség	saler, salair
hullám	vag
hurrá!	ayu!
hús	lav Yann, lavianne, laviane
Húsvét	Pak, Pac

húsz	vent, vingt
húha! az anyját!	papa!
hülye alak	bezer pake, bézerre paquet
hülyeségekkel tömi a fejét	gat latet, gatt latete
hűtött	frape, frappé
hüvelyk	pus, pouce

I	
ideg	ner
ideges	gagn ner, gagne ner
idegesítő	anuyan, ennouyan
idegesítő alak	minant, minante, enn nimeró
identitás	idantite
idő	tan; moman
időben, korán	boner, bonnaire
időjárás, amikor	letan
időjárásjelentés	meteo
időszak, korszak	lepok, lépok; moman
-ig	zis, ziska
igaz	veritab
igazán	vreman, vremem
igazi	vre
így	sa
így, tehát	alor
íható	potab
iker	zimo
iktatószekrény	klaser, claserre
illegális taxi	taxi-maron, taxi-marron
illetékes, felelős	an sarz, en sarze
ilyen módon	sa manyer
ima	lapuyer, laprier
imádkozik	prye
index, irányjelző	lendikater, lindicataire
India	Lend
indul	demare
influenza	lagrip
információ	linformasion
ing	simiz, sémise, simize
ingyen	gratis
injekció	pikir
injekciót ad	fer enn pikir, faire enn piq(u)ire
int, elbúcsúzik	fer salam
intelligens	entelizan
intéz vmit, dolga van	gagn zafer, gagné zaffaire
intézmény	enstition, enstition
íny	zansiv
iparosodott	endustrialise
ír	ekrir, ecrire
iránytaxi	taxi-tren, taxi-train
iránytaxival menni	gagn taxi, gagne taxi
írás	lekritir, lektir, lecture
írástudatlan	ilitere

írni-olvasni	lir-ekrir
író	ekrivan
íróasztal	des; biro, bureau
írógép	masinn a ekrir, macinn a écriir
irtózik egy ételtől, nem ízlik neki	gagn delikat, gagne délicat
is	osi, aussi
iskola	lekol
ismer, tud	kone, connait
ismeretlen	enkoni
Isten	Bondye, Bondié
istálló	lekeri, lekiri
iszákos	bwar bwar, vingt enn, ventenn, 21
iszákos, iszik, ital	ventenn, vingt enn, 21
iszik	bwar
iszik egyet, ledönt a garaton	bat enn drink
iszlám iskola	madrasa
ital	labwason, laboisson
itóka	ti-drink
itt	isi, ici
íz	gu
ízlel	gute
izé, dolog, az illető személy, valaki; komolyra fordítva a szót	soz, sozen
izom	musk, musc
íztelen	fad
izzad	transpire

J	
Jamaika	Zamaik
január	zanvye, zanzvier
Japán	Zapon
járda	trotwar
jármű	veikil
játék	zuzu, zouzou
játékos	zwer, zouair
játékosztárs	mize
játszik	zwe, zouer
javasol	propoz
javít	repar, répar
jég	glason, glasson
jegy	plas, biye, biyé
jel	sinye
jelenség	fenomenn
jelentéktelen	bagatell
jelentés	sinifikasyon
Jó estét!	Bonswar
Jó napot!	Bonzur, Bonzour
jó passzban van	kas pake, cass paquet
Jó szórakozást!	Lafaya
Jó szórakozást! jaj neki!	Kas pake, Casse paqué!
jó, jobb	meyer, meillere
jó, szép, attraktív, nagyon jó, fantasztikus	dan gu, dan gou, dangou

jobb	pli bon
jobb (oldal)	drwat, droite
jobban lesz, meggyógyul	geri
jobbra	adrwat, a droit
jog	drwa
jogosítvány	permi, lisans, licence
jókor, időben	byento, biento
jól	byen, bien, byin
jól érzi magát	amize, amise, amize bien; pas enn bon moman
jól ismer	byen koni
jól. (válasz a <Hogy van?> kérdésre)	Korek. Corek.
jóllakik	lapeti fini
jóság	labonte
jószerecse	bon sans
jön, válik vmivé	vinn, vini (!)
jövő	lavenir, fitir
jövő pénteken	vandredi prosen
július	ziliett, zuliette
június	zin, zuin

K	
kábítószer, drog	ladrog
kacsa	kanar, canar
kagyló	koki, kokilaz, coqui, coquilaz; zwit, zuite
kaka	kaka, caca
kalap	sapo
kalapács	maro
kalauz, jegyellenőr	kontroler
kampány	langazman
kanál	kuyer, couyerre
kancsal	kaylus
kancsó	brok
kanna (pl benzin)	ferblan
kanyaró	laruzol, larouzol
kapcsolat	lyen, lien
kapcsolatba lép	kontakte, contacter
kapcsolatban, kapcsolatosan	an rapor
kapcsoló, kilincs	take, také
káposzta	lisu, lisou
kapus	goli
kar	lebra, lébra
kár, meghibásodás	zavari
Karácsony	Noel
karcol	grif
karcol, vés	grate
kardamom	layti, laiti
káromkodik, átkozódik	zure
karóra	mont, monte
kárpitos	sarpantye, sarpentié
karosszéria	latol
kartárs, öregem	mo nwar

kártya	kart
kastély	sato
kaszt	kars
kategória	domenn
katona	solda
kavics	kayon, cayon
kecske	kabri, cabri
kedd	mardi
kedvenc	favori
kedves, barátságos (ember)	zanti, zenti
kedves, finom, aranyos	dus, douce
kedvese, édese vkinek	gate, gaté; koko, minn, disik du, buldu
kedvező vmi számára	propis pu
kefe	bros
kék	ble, blé
kell	bizen, bizin, fodre
Kelet	lest
kémény	lachaminiya
keményítő	kanz
ken, megken	grese, grésser
kényelmes	konfortab, confortab
kényelmetlenül érzi magát, zavarba jön	gagn zene, gany zene
kényeskedő	lipu pul
kenyér	dipen, dipin, dipain
kép	zimaze, portré
képes, tud	kapav, capave
képeslap	kart, carte postal
képez, alkot	kre
képletesen beszél	koz traver, cause traverre
kér	dimann, dimande (!)
kérdés	kession, kestyon
kerek	ron
kerék, gumi	laru, larou
kerékpár, bicikli	bisiklet, bicyclette
kérem szépen	siuple, sivouplé
keres	rode, rodé, serse, sas
kereskedő	marsan
kereslet, követelmény, elvárás	dimann
keresztanya	maren, marraine
keresztapa	paren, parraine
kert	zarden, zardin
kerül vhova	rant
kerül vmibe	kute, coute
kés	kuto, couto
késő délután	tanto
késő, későn, késve	tar; an retar, en rétar
később	pli tar, plitar
később, majd	taler
kész	pare
készít, épít	ranz
két hétes időtartam	kinzenn, quinzaine
két óra, 2h, kettőkor	dezer
ketrec, halcsapda	kazie, cazié

kettő	de, dé
kettő a háromból	de so trwa
kettős mércével mér	get de lizie, guett dé lézié
kevert	melanze
kevesebb	mwan, moin, moince
kéz	lame, lamé, lamen
kezd	kumans, komans, komanse, commance, demare
kezd nőni az önbizalma, kezd szárnyra kapni	bat lezel, batt lézel
kezdet	kumansman, komansman, commencemen
kezdődik	demare, komanse
kezelés alatt áll	pe swiv tretman, pé suive traitemen
kézen fogva	atrape lam, attrape lame
kezet fog	kas pake dibwa, cass paquet ciboi (szleng)
kézi vontatású szekér	saret-take, sarrete-taqué
kézifék	fren a bra, frain a bra
ki fogyott a pénze, le van égve	karay so, caraille so
ki(kapcsolva)	tegn, teigne
ki?	Ki-sannla? Kisana? Ki-sennla?
kiált	kriye
kicsi, apró	tipti
kicsi, utód	piti
kié?	Pu ki? Pou Qui?
kiégett (a lámpa)	finn brile, finn brilé
kiegyenlíti a számlát, tartozást	desann lor pyed, desann lor pied
kiejtés	prononsiasyon, prononsiation
kiejtés, akcentus	aksen, laksen, accen, laccen,
kifecsegi a dolgokat	fer marten, faire martin
kifinomult	rafine
kígyófajta	konokono
kihasználja az alkalmat, kiélvezi a helyzetet	kas pake, cass paquet (szleng)
kijárat	sorti
kikap, elveszt egy meccset	gagn bate, gagné baté
kikapcsol, kikapcsolva	teny, taigne
kiköt	borde
kikötő	larad, larade, lapor
kilazul, kicsavaródik	devise
kilenc	nef
kilenc órákor	never
kilencven	katrven dis, catrvin dis
kimerültség	plok
kimondja	larg lavwa, largue lavoï
Kína	Lasinn, Lacinn
kínai boltos	tikomi, ticomi
haver, kínai személy (pejoratív)	koko, coco
Kínai Újév	Lanne Sinwa, Lanné Sinois
kint, kívül	deo, deor, déhor
kinyit	uver, ouver
kinyújtózik	kas pares, cass pares (szleng)
kipufogó	lesapman, lésapmen
kirak, eltávolít	met deor

király	lerwa, léroi
királynő	lerenn
kis szoba a ház mellett	godon
kisasszony	mamzel, zenfi
kisasztal	kwafez, coifeze
kisbusz	tiptop
kisfiú	ti-bonomm, ti-bonomme
kissé durva alak	brit-brit
kiszámol	kalkile
kitalál, rájön	truve
kiteszi a szűrét a párjának	kas menaz, cass ménaze (szleng)
kitörli a csipát a szeméből	kas kaka lizié
kiürít	vide
kíván, óhajt	swete
kivételes	ekstraordiner
kívül vmin, kint	deo, deor, déhor
kókusztej	dilo koko, dilo coco
kolbász	sozis
kommercializálódik	kommersialise
komoly barát(nő), udvarló	pwanter, pointerre
komoly, megbízható	seri, sérié
konceptus, elképzelés	konsep
konnektor	priz, pleg
konok	teti
konyha	lakwizinn, lacouizine
kopasz	soz; koko long, latet fromaz, latete fromaze (szleng)
kopog	tape
kor, életkor	laz, laze
kor, korszak	lepok
kora reggel	bomaten
korall	koray, coraille
korábban, régebben, előtte	avan
korán, időben, jókor, szerencse	boner, bonnaire, bonnair
kórház	lopital
koriander	kotomili, cotomili
kormány	guvernaman, gouvernemen
korszak	lepok
kortárs	kontamporen, kontanporin
kóstol	gute, goute,
kosz, szemét	salte
köd	bruyar
ködös	brime, brimé
köhög	tuse, tousser
kölcsön vesz, kölcsön ad	prete
kölni	lodkolon
költekező	lame larz, lamé larze
költészet	poezi
költözik	demenaze
kölykei születnek	gagn piti
kőműves	mason
könny	larm
könnyen	fasilman

könnyű	fasil
könnyű (súly)	leze, lézé
könyv	liv
könyvborító	kuvertir
könyvelő	komtab, comtab
könyvesbolt	libreri, librairi
köp	kras
kör	serk
körforgalom	ronpwin
környéken	dan lezenviron, dan lézenviron
köröm	zong, kulu
körömlakk	verni
körömvágó	tay-zong
körte	pwar
körülbelül	anviron, environ, apepre
köszönhetően vminek, vmi miatt	akoz, a kos
köszönöm	mersi, merci
köteg, csomag	pake, paquet
kötél	lakord, lacorde
kötelező vmit csinálni	oblize
kötés (orvosi)	lesarp
követ	swiv, suivre
kövér ember	buduf, gro boudouf
következő	prosen, prosain
közben	an mem tan
közel, közelében	pre, pré, prekot
közel, közeli	pros, proch,
közel, mellette	kozte, kosté
közel, nagyjából, hozzávetőleg	apepre
közepe vminek, központ	sant
közepén	omilye
közlekedési dugó	lembouteyaz, buson, bousson
közlekedési lámpa	stopgo, robo
közömbös vkivel	kare ar
között	parmi, ant
közülük	ladan
közülünk való	mam
krém	lakrem, lacreme
krémszínű	krem, creme
kukorica	may, maile
kukac	mutuk
kukta	tempo
kulcs	lakle, laclé
kullancs	karapat, carapat
kultúra	kiltir, lakiltir
kupica alkoholmérésre	tupet, toupett
kuruzsló	dokter pul, doctaire poul
kurva, prostituált	piten, pitain, divers, mama lili
kutatás	resers
kutya	lisyen, licien
kutyus	tutu, tou-tou
küld	anvoye, avoye
külföld, külföldön	lotpey, lotpéy

külföldi	dehor, deor
kölon-kölon	separeman
különböző	diferan
különbség	diferans
különösen	an partikilye, sirtu

L	
láb(fej)	lipye, lipied, onze, 11
láb (mértékegység)	pye, onz
láb(szár)	lazar
labda	bul
lábtörő	payason
lábujj	lédoi leped
lakat	kadna
lakik, marad	res, reste (!)
lakos	abitan
lámpa	lalamp
lámpaernyő	abazour, labazour
lánc	lasenn, lasenne
langyos	tiede
lány	tifi
lapát	lapel, lapelle
lapos (kerék is)	plat, platt, platte, plate
látható	vizib
láthatatlan	envizib
lotyó, csatornatöltelék, aljanép	lasari
lassan	lantman, lentmen; pa degaze, pa dégazé, dusman
lassú	lant
lát, talál	truve
látomás	vizyon
láz	lafyev, lafieve
láza van	fer lafyev, faire lafieve
lazac	somon
le	anba
leánykori név	nom mamzel
leégve, pénztelen	lor lapail, lor caisse
leérettségizett ösztöndíj	lorea
lefegyverez, megadásra késztet	desann so calson
legális	legal
légijáratlalt megy	prenn vol
legjobb	la mem pli bon
légkör	latmosfer
légy	mous
legyen bár..., vagy-vagy, választás(i) lehetőség	soit, swa
lehet	kapav, posib
lehetetlen	emposib
legyeskedik, csacsog vki körül	fer katakata ar
leissza magát	manzé difé (szleng)
lekvár	lazié, confitiré
lélek, szellem, drukker, megszállotja vminek	nam, name

lemerült az akkumulátor	batri finn zete
lemez	dis
lemond, átenged	sédé, sede
lencse	lenti, dal
lendület	lelan
lenyel	aval
lépcső	lescalier, péron
lépcsőház	lescalier
lepedő	molton
lépést tesz	met enn lipye, met en lipie
lepra	lalep
lerobban	gagn pann, gany pann, fin anpan
lerobbanás	pann
leszáll, földet ér (repülő)	atteri
leszállítja az árát	fer enn rediksyon, bes pri
leszidás	koze kuyon
létezik	ekzisté, existe
letöröl	souille
létra	lesel, lésel, escabo
lett volna	ti pu
levegő	ler, laire
levelezőlap	kart postal
leves	lasup, lasoup; potaz
levetkőzik	dezabiye
lap	fey
levesz (ruhát)	tír
liba	lezwa, lézoi
lícsi	letsi
lift	lasenser, lacenserre
limonádé	limonade, lalimonade
lista	lalis, lalist
liter	litt, litre
ló	suval, séval, souval
lobogó	banyer
London	Lond
lop	koken
lop, lenyúl	kas fes, cass fes (szleng)
lopkodós, kleptomán	lamé long
lovagol, ráül	monte
luk, lyuk	tru

M	
ma	zordi, azordi
ma este	seswar, césoir
macska	sat
madám a bordélyban	mama pul, mama poul (szleng)
madár	zoizo, zozo, zwaso
madárfészek	lacaze zoizo
magában tartja	garde dan lecaire
magas	ot
magas ember	longail
magas láz	lafieve carante

magas vérnyomás	tension
magasság	oter, hoterre
magától értetődőleg	evidaman
magyarázat	eksplikasyon
magnó	tep
máj	léfoi
majdnem	presk
majom	zako, zaco, dé, 2
május	mai
makacs	teti
makrancos nő	enn tipimen
manapság	aktuelmen
mancs	lapat
mandula	zamann
mandula (szerv)	lamidal, amidal
mangó	mang
mangót szed	kas mang
manióka	manyok, mayok
már	deza
marad vkivel	tas are
marad, lakik	res, reste (!)
maradék	léreste
március	marce, mars
március vége	lafen mars
marha, marhahús	bef
máshol	ayerre
másik	lot, loté
másik, egy másik	enn lot
máskor	en lot sur
második	dézieme, segonn
másodperc	ségon
mások, többi	lézot
másszóval, azaz	sétadire
matrac	matla
matróz, tengerész, haver	matlo
Mauritius	Moris, Maurice
mecset	mos
meddig? (időben)	Ziska kan?
Meddig? (térben)	Ziska ki koté?
Még	encor, ankor
még egyszer	encor enn foi, encor en cou, en cou
még nem	pancor
még, még egyszer	ankor, encor
megáll, megállít	arrett, aret
megbirkózik vmivel	débrouillé
megbízást teljesít	fer enn komisyon
megbízhatatlan személy	couyonnaire
megbízható	enreg
megbízható, komoly	sérié
megbukik egy vizsgán	fel
megbüntet, lehordja a szenteltvizet róla	arranze so cari
megcsókol	embrasser
megcsúszik	glissé

megdumálja	faire macro
megéget	brulire
megélhetése van, dolgozik	gagne lavie
megélhetést, állást keres	rodd lavie
megelőz, megakadályoz	bare; evite
megenged	permet
megéri	vo lapen, vo lapain, vo la peine
megerőszakol	virole
megerősít	afirm
megfázás	lerim, lérim
megfázik	gagn lerim, gany lerim, finn enrimé
megfizetteti vele, elhúzza a nótáját	fer li danse, faire li danser (szleng)
megfojtják, elsüllyed	kule
meggyújt	alime
meghal	mor
megharap	mord
megházasodik	marye
meghibásodás, zavar	zavari
meghív	envite, invite
meghívás	lenvitasyon
megígér	promes
megismétel, újra mond	redir, rédir
megiszik egyet-egyet	bwar-bwar
megítél	zize
megjósol	devine
meglátjuk majd	get posisyon
meglátogat	promne, promener, vizite
meglátogatja a kórházban	al get li lopital
megmagyaráz, kifejt	eksplike
megmenekül szerencsésen	sape
megnéz, figyel	met enn kudey
megnő	vinn gran
megölel	maye, fer koko
megőríz	preserve
megragad	tyomm, tyombo; maye
megrak, megrakodik	sarze, sarzer
megreked	tase
megromlott (a tej)	kaye
megsért, sértően viselkedik	ofanse
megspórol	ramase (so kas)
megszáll vhol, marad vhol	res
megszökik, lelép	vingt huite, venwit, 28 (szleng)
megtanul, elsajátít	aprann
megtesz minden lehetségest	faire latete lapied
meztölt	ranpli, rempli
meztölti a hasát	ranpli boyo
megutál	gagn degu
megvagyok nagyjából	com si com sa
megvan kötve a keze	lamain enba ros
megveregeti a vállát	tap lédo
megverik, kikap	gany bate
megvetendő alak, rossz ember	bézerre, bezer
megvitat	diskite

megy	al, aller
megy, belép	rant, rantre (!)
méh (rovar)	mous dimiel
meleg	so
meleg borogatás	coyok
melegít	sof
mell	tét, sain, seins, quinze, 15
mellette, mellé	akote
mellkas	pwatrinn, poitrine; ches
melyik az?	sannla sa? sanla sa?
melyik?	lekel? léquel?
mélység	profonder, profonderre
menedékház	lonzere
menta	lament, lamente
menü	meni, méni
Mennybemenetel	Lasensyon, Lasension
mennydörgés	loraz, loraze
mennyi? Hány?	Kumyen? Komyen? Commien?
mennyi ideig?	Komyen tan?
Mennyivel jövök?	Kumyen mo dwa? Combien mo doi?
mer, merészel	oze
méreg	pwazon
méret	groser, grossaire; dimension
mérföld	mil, mile
mérges vkire	get traver, guett traverre, vin koler
mérleg	balans, balance
mérnök	enzenyer
mérőszalag	mett riban
mert	parski, parsqui, lakoz
mérték	mesire
messze	lwen, loi
méter	mett
méz	dimiel
mező, föld	karo, caro
mezőgazdasági hold	arpan
meztelen	touni
mi	nu, nou
mi a helyzet? Mi újság? Hogy van?	Ki nuvel? Qui nuvel? Qui news? Qui arrivé?
Mi van? Mi a hézag?	Ki éna? Qui énan?
Mi? Melyik?	Ki? Qui?
Miatt, mert	akoz, a kos
micsoda szörnyűség! Rémálom, balszerencse, balszerencsés	mofinn, maufine
miért?	Kifer? Qui faire? Quifair? Ki-fer?
Miért nem?	Kifer non?
Mikor?	Ki ler? Quilaire? Quand? Kan?
Millió	million
milyen színű?	Ki kuler? Qui coulaire?
Milyen?	Ki manyer? Qui manierre? Coman? Kuma?
Milyen? Hogyan?	Kuma? Coman?
Mindazonáltal	kontmem; purtan

minden alkalommal	sak fwa
minden egyes	sétaki
minden évben	tou lézan
minden gond nélkül	san oken traka
minden lében kanál	fourné
minden, mindegyik	tou, tu
mindenét elveszti szerencsejátékban, leég	pyok, piok
mindenféle	tu bann zafer, tou bann zaffair
mindenhol	partu, partou
mindenki	tu dimunn, tou dimoune, zot tu
mindenki, minden egyes	sakenn, sacaire
mindennapi	ordiner, ordinaire
Mindenszentek	Letusen, Letousain
mindig	tultan, tu letan, tou létan
mindig, még mindig, továbbra is, állandóan	tuzur
mindjárt, egy pillanat	enn ti momen
mindkettő	tulde
miniszter	minis
minőség	kalite
mint, mintha	koma, kuma
mintha	kumadir, comadire, comsidiré, wadiré
mise	lames
mód	manyer, manierre
mond, nevez vminek, instruál	dir
moha	gomon
mondat	fraz
mongúz	mangus, mangous
mos	lave
mosdó, mosdótál	lavabo
mosogatógép	masinn lav vasey, macine lave vaiselle
mosógép	masinn a lave, macinn a laver
mosoly	surir, sourire
most	aster, aster-la, maintnan
mostanáig	depi ler, depi aster, ziska ler, ziska aster
motor	moter, moterre
motorháztető	kapo, capote
motorkerékpár	motosiklet, motociclette
mozgalom	muvman
mozog	buze, bouzer
mozgólépcső	eskalater
mozsár	pilon
mögé	par derye
mögött	derye, derierre
mulatt; mulatt nő	milat, milatress
múlt	lepase
múltkor	lot zur la, lot zour la
mumpsz	zoreyon
munka	travay, travail, job
munkanélküli	somer, somere
munkás	travayer, travaillaire
munkás (szakképzetlen)	laborer, laborere
mustár	mutard, moutarde
muszáj	oblize

muszlim férfi	laskar, lascaire (pejoratív); arab (pejoratív); senk, cinq, 5 (szleng)
mutat, tanít	montre
múzeum	mize, mizé
műemlék	moniman
műhely	letelye
működik	marse, marcé

N	
na ennyi!, á, nem!	baple bap, baplé bap
na ne! bocsi, de ez azért!	etá! etáhé!
na ne! ez szörnyű!	az!
nadrág, hosszúnadrág	kanson, cannson, calson, long caleson
nagy	gran; gro
nagy dobás	tapé
nagy szikla	bel bel ros
nagy ügyet, drámát csinál	faire zes
nagy, hatalmas, erős benyomást keltő	gran
nagy, hatalmas, kiterjedt, finom	bel, belle
nagy, kövér	gro
nagybácsi	ton, tonton, ton-ton, tchacha
nagyjából, körülbelül, közel	apepre
nagykövetség	lambassade
nagymama	gamer, dadi
nagynéni	tante, tantine, matante
nagyon	buku, boku; byenbyen; mari
nagyon durván, nagyon udvariatlanul,	brit brit
nagyon elégedett	mari kontan, mari conten
nagyon finoman, aki megadja az idejét	dusman dusman
nagyon keres	rodé-rodé
nagyon-nagyon jó	tré, tré, tré bon
Nagypéntek	Vendredi Sain
nagyra értékel	apresie
nagyszájú	gran lagel, gran laguel
Nahát! Ó, jaj! Ajjaj!	Ayo!
Nahát!	Bap, baap
nap	zur, zurne
naponta	par zur, par zour
napozik	sof soleil
napsütés	soley, soleil
napszemüveg	linette
napvilág, nappal	lizur, lizour
narancs, narancssárga	zoranze
narancslé	zu doranz
ne aggódjon	perna traca, pa cass latete
ne! nem hiszem el!	pena sime
nedves, párás	imid, himid
nedves, nedves lesz, benedvesít	muye
négy	cat, kat
négy deci ürmérték	sopine
negyedik	katriem, catrieme
négyszög láb területmérték	pye kare, pié carré

négyszögletes	kare, caré
negyven	karant, carante
néha	par fwa, parfoi
nehéz időket él	pas mizer, pass miserre; pas martir, pass martir
nehéz, kemény	dir
nehéz, súlyos	lur, lour
nehezen járható út	simin-marron
nehéz helyzet hoz, sarokba szorít	met dan lakle
nehézség, idegesítő dolog, átok	bez, bezé
nehézségekbe ütközik	ramas bez
nélkül	san, sanki
nélkülözhetetlen	indispensab
nem az esetem	pa mo kari
nem bízok benne	mefye
nem hiszem el!	kapav krwar! capav croire!
nem kedvelt egyén	makro
nem működik	pa travay, pa travail; pa marse, pa marcer
nemrég, nemrégiben	resan
nem tesz semmit, semmiség, egyáltalán semmi	pa ditu, pa ditou; padkwa, padquoi; pa fair nannié, pena problem
nem törődik velem, nem érdekli	fer fut, faire foute
nemtörődöm	neglize
néma	mye
nemrég, az utóbbi időben	resaman
nemtetszésének ad hangot, felhúzza az orrát	leve nene
nemzeti, országos	nasyon
népesség	popilasyon
népirtás	zenosid
népszerű	popiler
nevet	riye, riyé
nevetséges	ridikul
nevez vminek, mond	dir, dire
néz	get, guette
nézés, megnézés	kudey
nincs étvágya	pénan lapetif
nincs otthon	pa lacaze
nincs semmi kapcsolata vmivel	pena okenn rapor avek
nincs semmi következménye	pena okenn konsekans
noha	kantmem, kaem, kem
november	novam
nő	bolfam, bougress
nő, feleség	femme, fam, madame
nő, megnő	grandi
női ruha	robe
növel, növekszik, tol	pousé, puse
növény	pié
nővér	sere, ser
nukleáris	nikléer
NY	
nyak	liku, licou

nyakkendő	kravat, cravat
nyál	lakras, lacrass
nyár	lete, lété
nyávog	miow
nyel, lenyel	aval
nyelv	lang, lalang
nyelvész	lingwis
nyelvészeti	lingwistik
nyelvtan	gramer
nyers	kri, cri
nyertes	gagnan
nyilvános	piblik
nyilvánvaló	evidan
nyitány	ouvertir
nyitva	ouver
nyolc	wit, huite
nyolc óra, 8h, nyolckor	witer
nyolcvan	katrven, catrovin
nyom vmit, súlya van, X kiló	pez
nyomorúság, szegénység	mizer
nyomtat	imprime
nyugat	lwes, luest, louest
nyugati	loksidan
nyugdíjas	trantenn, trent enn, 31
nyugodt	trankil, tranquil
nyugalom	trankilite
nyúl	lyev, liéve; lapen

O, Ó	
odahív	fer vinn
óhajt	swete
okos	malen, malin)férfi), malinn (nő), trankat, trent cat, 34
október	oktob, octob
olaj, motorolaj	diluil, dilwil
Olaszország	Litali
olcsó	bomarse, bon marcé
olivaolaj	dilwil doliv, diluile dolive
olló	sizo
olvas	lir, lire
olyan sok, annyi	telman
-on, -en, -ön	lor
operálják, kés alá megy	pas anba kuto, pass enba couto
óra	ler, laire
óra, ébresztőóra	revey, réveil
óra, karóra	mont
óriási	mama
Oroszország	Laresi, Laréssi
orr	nene
orrvérzés	néné sainnié
ország	pey, péy, pei
orvos	medcin

orvosi igazolás	papye dokter, papier doctaire
oszt, közösen bír; szétozt	partaze
ott	laba
otthagyt	kit, cuitte
otthon lenni, ház	lakaz, lacaze
óvszer	kapot; balon angle
oxigén	oxizenn

Ö, Ő	
ő	li
ő maga	li mem
ő, ez	senna, cenna
őr	gardyen
öböl	labé
ők maguk	zot-mem
ökrösszekér	sarrete-bef
öl, gyilkol	tuye
ölelkezik	maillé
Őn	ou
önindító	start
öngyújtó	brike
önkéntes	volonter
önt	vide
őr	gardyen
ördög	dyab
öreg, régi	vye, vié
őríz	gard
örlőkö	baba
örlőlap	ros kari, ros cari
őrmester	serzan
örökség, gazdagság	dibyén
örökség, hagyomány	leritaz
öröm	plezir, lazwa
őrség, rendőrség	garde
őrült	fu (m), fol (f), fou, pagla, catorze, 14
őrült, bolond személy	fuka, fouka, toké (szleng)
örvendek	ansante, encenté
ősz	lotonn
őszibarack	pes
őszinte	fran, frank
összeg	montan
összegyűjt	ramase
összehasonlít, összehasonlítás	konpare, kompare
összekapcsolódik, asszociálódik	asosie, associe
összeköt	atase
összetép	desire
ösztön	lensten
ösztöndíj	laburs, lorea
öt	senk, cinq
ötven	senkant, cinquante

P

padlás, magtár	grenye, grénié
padlizsán	brinzel
padló	planse, plancer
padló, parketta	parquet
pagoda	pagod
palack	butey
panaszkodik	plenye
pap	pret
pap (katolikus), atya	monper, mon pere
papír	papier
papucs	pantuf, savat, savattes, sulye lakaz
pár, egy kevés	impé
pára	bruyar
paradicsom	tomate, pom damour
parcellázás	morcelman
parkol	border
párna	lorye, lorrier
párnahuzat	tedorye, tédorier
párszor	en sel fwa
part	rivaz
passiógyümölcs	grénadine
passz	pas
pata	lapat
patkány	lera
patrióta, hazafi	patryot
pattanás, kiütés	buton
pattogatott kukorica	pokpok
páva	pan
pék	bulanzri
példa	ekzanp, lekzanp, ka
például	par ekzanp
penge	lam
pénisz	zuti
péntek	vandredi, vendrédi
pénz, készpénz	larzan; kas, cas, caisse; pitay
pénztárca	portmonay, porte monnaie
persely	bwat kondane, boite condané
petrezselyem	persi
piac	bazar
piacon	kot bazar
pihen, lazít	repose
pihen egyet	kas poz, cass pause
pilau rizs	plo
pince	lakav
pincér	garson
pincér, pincérnő	server
pipa (kipipálás)	right
pirítós	tos
pirosas, kissé piros	ruz-ruz
piszkos	sal, sale; malprop; malang, malingue
piszok	salte
pizsama	pizama
pletyka	palab; rimer

pletykál	fer komer, faire comerre
pletykás	komer
pofa, csőr, ormány, száj	lagel
pofán ver	kas so lagel, cass so laguel (szleng)
pohár	ver
pók	zarenye
pokol	lanfer, lenfer
pókháló	lakaz larenye, lacaze laraigner
polc	letazer, létazer
polip	urit
poloska	pinez
pont most	fek-la
pontos	egzak; zis
pontban	lor koko, lor coco
pontoz, pontot szerez, gólt lő	skore
por	lapusyer
póréahagyma	pwaro
porszívó	aspirater, aspirataire; hoover
Port-Louisban, a városban	anvil, envil
postahivatal	lapos
postán	par lapos
postás	fakter
postáz	poste, poster
poszter	lafis
pótalkatrész	sper
potencia, erő	potensyel, potensiel
pótkerék	stepne, stepné, stepney
pörköltfajta	ladob
próbál, megpróbál	seye, seiye, esey, eseye
prostituált, kurva	piten, divers, mama lili
protekción	pas par lafenet, pass par lafenet
publikál	piblye
púder	lapud
puha	mu, mou
pulóver	pulover, poulovaire
pulyka	den, dinde
pumpa	lapomp
puska	fízi
Pünkösöd	Lapentekot, Lapentecote

R	
rabszolga	esklav
rablás	vol
rabszolgaság	esklavaz
ragasztó	lakol, lacol
rajta, felül	lao, laho
rajz, vázlat	desen
rajzol, vázlatot készít	desine
rák (fajták)	crab, camaron, cévrett
rak, visel (ruhát)	met, mette
Ramadán	Karem, Careme
rányomul, ráhajjt egy csajra	bat enn lakol

rassz, fajta	ras
rasszista	rasis
ravasz; aki mindig kihúzza magát a csávából	manar
ráz, felráz	sakuye
recept (étel)	reset
recept (orvosi)	lordonance
regatta	régat
régebben, korábban	avan
regény	roman
régesrég	letan mangoze
reggel	lématin, gramatin
reggeli	tidézéner
régi, öreg	vié, vye
régió	larézion
régóta	depi lontan
rejt, eldug	kasyet
remél	espere
remény	lespwar
rendben	an ord
rendben	Allez right!
rendel	komande, commander
rendelés	komann, kommand
rendetlen	golmal
rendetlenség	dezord
rendetlenség, összevissza csinál vmit	agram bagram
rendőr	polisye, vanset, vingt set, 27
rendőrség	lapolis, lapolice
rendszám	nimero loto
répa	carotte, karot
repül	anvole
repülőgép	avion
repülőjárat	vol
repülőtér	laeropor. laréopor
részeg	su, sou
részeges	sular
reszketés	lakramp
részvényes	aksyoner
reuma	rematis, rématis
Réunion	Lareynon
réunioniak	reyone
rigó	merle
ritka	rar
ritkán	rarman
rivális	serekwin, serecoin
rizs	diri, douri
rokon	fami
romlott, állott	rasi
ronda	vilen
rossz	movem, mauvais, bisiklet, pa bon
rossz állapotban van	kas-kase
rossz passzban van	lekor kayakaya, dan pens
rossz ómen	labu mafinn, labous mafinn

rossz(alkodó) gyerek	zako, move
rossz, megátalkodott (ember)	faille (dimoun)
rosszalkodó, rossz	mesan
rosszindulatú alak	labu kabri, labous cabri
rosszul érzi magát, betegeskedik	mizer
rosszul van	ena maleker, énan malocaire
rovar	bebet, bébete
rózsaszín	rose
rozsdá	larwi, lerwi, laruy, larouil
rög	kayo
rögzített, megszabott, fix	fixe
rövid	courte
ruha	lenz, linze, rob, costume
ruhatisztítás, vegytisztítás	dray klining
rúpia	rupi, roupi
rúzs	diruz

S	
sajt	fromaze
sajnál	sagren
sajtó	lapres
sál	fular, fulwar; orni; lesarp
sámán, hagyományos gyógyító	guérisaire
sánta	kaspat, casse-patte
sápadt	pal
sár	labu
sárga	zonn, zaune
sárgás	zonn-zonn
sárkány (eregetnivaló)	servolan
sarló	fossi, fouci
sarok (testrész)	talon
sarokba szorít, nehéz helyzetbe hoz	met dan labwat, mett dan boite; met dan lakle, mett dan laclé
sárvédő	gardbou
sátor	latant
satöbbi	eksetera
savanyú	meg, eg
sebesség	vites
sebességkorlát	limit de vit, limit dé vites
segít	ed, aide; donn enn kudme
Segítség	O sekur! Au secours!
sehol	okenn par, aucain par
selyem	laswa
semennyi	okenn, aucuene, acuene
semmi	naryen, nannié
semmi gond, nem számít	pa grav
semmirekellő, értéktelen	katar
senki	personn, personn pa, personne pa
seprű	balye, balie, balié
seprűfajta	fatak
serpenyő, wok	karay, carail
sérteget	labus grate, labous graté

sérül, sérült	blese, bléssé
sérülés	domaz, domaze
sérülés, seb	blesir, bléshir
sétál	marse, marcé
sétál egyet	fer enn kare, faire enn caré; bat enn kare, batt enn caré; fer enn tchak
sétálgat	mars-marse
Seychelles	Sesel
shoppingol	fer magazen
siet	prese, presser; degaze
siettet	met dife, mett difé
sikerül neki vmit megcsinálnia, meg tudta csinálni	resi, reysi
silány munka	travay golmal, travail golmal
silány munka; egy játékfajta	palanguli, palangouli
silányság, rendetlen	golmal
simogat	karese, caresse
sír	plore, gele
skála, létra, ranglétra	lésel, lesell
skót	ekos
Skócia	Lekos
slusszkulcs	lakle kontak, laclé contac
só	disel
sofőr	sofer, soferre
sógor	bo frere
sógornő	belser, bel saire
soha	zame, zamé, nef, 9
sok	buku, boucou; enn kantite, enn cantité, enn pake, enn trale
sokat gyalogol	kraz mil, craze mil
sokfajta, sok	plizir, plizier
sokk	sok
sonka	zambon
sor; fark	lake
sors	destinn, destine
sort	kalsen kurt, calson courte
sovány	meg
sózott	sale, salé
sózott tőkehal	lamori
söpör	pas balye, pass balier
sör	labyer, labier, labierre
sörnyitó	uver bwat
sötét	fonce, foncé
spaletta	abazur
speciális	spesyal
spenót	zepinar, épinar, zépinar
stadion	stad
stílus	stil
strici, „bőrárús”	makro, macro, marsan lapo (szleng)
sugárhajtású repülőgép	dyet
súly	pwa, poi
súlyos, komoly	serie, sérié

súlyos, nehéz	lur, lour
suttog	kucukucu /kuchukuchu/
sült, roston sült; kenyérfajta	roti
sündisznószerű állat	tenrec, tandrac; tang
sürgős	irzen
sűrű	épai, epe
sűrűség	épaisserie
süt (zsírban), sült	frir
svábbogár	cancrela
svindler, szélhámos	alibaba

SZ	
szabadságon van	gany konze, an konze, an vakans
szabó	tayerre
szagol	loderre, loder
szagol, érez	senti, santi
száj	labous, labus
szakács	couzinier
szakértő, ász	enn, l, nimeron
szakít	desire
szakmunkás	zouvrié
szalad	galoupe
szalag	riban
szállás	lozemen
szalma	lapay, lapai
szalmakunyhó	maraille
szalvéta	serviett
szamár	bourié
számla	bil, ladition
számla, bizonylat	resit, réci, factire
szandál	savatte
szandálfajta	calpa, carpa
szappan	savon, savonett
száraz	sek
szárít	met sek
szárny	lezel
szárnyra kap, repül	anvole
szaros ügy	enmerederre
szarvas	cerf
száz	cent
százlábú, ezerlábú	sanpat, cenpat; milpat
széf	kofor
szegény ember, szegénység, nyomorúság	mizer
szegény	pov
szegények, hátrányos helyzetűek	ti dimunn, ti dimounn
szégyelje magát	bizin onté
szégyelli magát	onte, gagné lahonte
szégyen	laont, la-ont
szék	seze
szekáns, bántó alak	krazer dizef, crazaire dizef
székel	fer zako, faire zaco; fer gran tur, faire gran tour (szleng)

szél	labrize; divan
széle, partja vminek	bor
szeles	diven, larz
széles	larz
széleslátókörű	gran lespri; lespri uver, lespri ouver
szélesség	larzer, larzerre
szeletel	tay, taiy; kup
szellőzőnyílás, lyukas tégl	truder
szélroham	kudvan
szélsőséges	ekstremis
szélvédő	parbriz, parbrize
szem	lizie, lizié
szemben vmivel	en fas, an fas
szemcsepp	gut pu lizie, goutt pour lizié
személy, ember	dimunn, dimoune
szemernyit se érdekel	mo fu pa mal mo fou pa mal
szemét	salte, salté
szemetes kuka	ferblan salte
szemölcs	poro
szemtelen gyerek, makrancos	enn tipimen
szemüveg	linet, linett, ninett
szendvics	sennwich
szénsavas	gasez, gaseze
szénsavmentes	non-gasez, non-gaseze
szenved	sufér, sufri
szenvedést okoz, büntet	pini
szép	zoli
szenved, kálváriát jár be	pas martir
szenved, nehézségekbe ütközik	ramas bez, ramas besse
szép, csinos	kokas, cocasse
szépség	bote
szepember	septam
szerda	merkredi, mercredi
szerencse	boner
szerencsejátékos	zugater, zougaterre
szerencsésen megmenekül	sape, sapé
szerelem, elégedett, barátnő	kontan, conten
szerelem, szeretkezik	kas pake, cass paquet (szleng)
szerelem, barátnő	trantsenk, trent cinq, 35; metres
szerez, megkap	gagne, gany, geny, gayn, gaigne
szerint	dapre
szerintem	selon mwa, sélon moi
szerszám	zuti
szétoszt, szétvág	partaze
szétrombol	kraze, crazé
szidás, letolás	siro zanana, koz kuyon
sziget	lil
szigony	fouine
szikla, kő	ros, ross
szilva	plinn
szimpla ág	lili kolezyen, lili colézien
szín	kuler, coulaire
színház	teat

szirup	siro
szív	leker, lécair
szívárvány	arkensyel, lacanciel
szívroham	atak leker, atac lécaire
sznob fekete	gran nwar, gran noir
szó	mo
szoba; gumibelső	lasam, lasambe
szobalány	fam desam, fem désam
szobor	stati
szobrász	skulpter
szódabikarbóna	ajinomoto
szója	syaw
szókimondó, egyenes	karekare
szókincs, szótár	leksik, vokabiler
szoknya	zip, zipe
szokott	abitye
szól vkihez, megszólít	apele
szolgál vmilyen célra	servi dan
szombat	samdi
szomjas	gany swaf, gagne soif
szomorú	tris, sagren, fer sagren
szomszéd	vwazen
szomszédság, környék	léparaze
szop	suse
szortírozás, válogatás	triyaz
szósz	lasos, lasauce
szószátyár	zazer
szög	kulu, coulou
szögel	coulouté
szőkevény	maron
szökik, megszökik	sove
szőlő	rezen, raisin
szörnyű!	bap, baap
sztrájk	lagrev
sztrájkol	fer lagrev
szúnyog	mustik
szúnyogriasztó oldat	losyon kont mustik, lotion contt moustic
szuper, nagyon jó	dyab-dyab
szűklátóköri	ti lespri
szüksége van vmire	ena nesosite, ene necessite
szükséges	bizin, fodre, nesaser
szükséglet	bezwen
szülés előtt áll	bato pankor debarke, bato pancor débarquer (szleng)
születés	nesans
születésnap	laniverser
születik	ne
szülő	paran
szürke	gri
szűk	sere
szűz	vyerz, vierze

T	
tabletta	pil, pilil; komprime
tagja vminek	manb, mam
takarít, port töröl	pas sifon, pass sifon
takarít, tisztít	netway, nettoye, nétoyé
talál, lát	truve
találkozik	zwenn, zoinne, zwann; rankontre, rencontre
talán	petet, pétett, kitfwa
tamil pap, sámán, ördögűző	pusari, pousari
tanács, bizottság	bord
tanár	ansegnant
tanfolyam, kurzus	kur
tanít	montre, ansenye
tanul	etidiye; lir
tanuló	zelev
tányér	pla; lasiett, lasyet
tányérok, étkezéslet	vesel
tapasztal	pas
tapasztalat	experyans
tapsol	tap lame, tap lamé
tárca	portfey, portefeil
tarol, megnyeri a főnyereményt	balye karo, balier caro (szleng)
társadalmi	sosyal
társalgás	diskur
társasjátékfajta	karom
tart vmit vhol, őriz	gard
tartály	resipyen, récipien
tartsd! Tartsd erősen!	Tyombo! Tiommé! Tiombo
táska	kaba
tavasz	printan
taxival	par taksi
te	to
teázóféle	lotel dité
tegnap	yer, hier, ayer
tegnapelőtt	avan-t-yer, avantierre
tehát	donk
tehén	vas
tej	dile, dilait
tejesember	marsan dilait
tekint vminek	konsider (twa)
teknős	torti
tél	liverre
tele	plein, ful
teleszi magát	ranpli boyo
teleette magát	vant inn plen
teljes káosz	dezord total
teljes sebességel száguld	rape
teljesen	net; kompletman
temetés	lanterman
temető	simityer
templom (hindu)	tamp, latamp
templom (keresztény)	legliz, léglize

tenger	lamer
tenger gyümölcsei	fridemer, fridémer
tengeráramlás	kuran, couran
tengeri uborka fajta	bambara, sambrasse
tengernél	kot lamer, cott lamer
tengerpart, főveny	laplaz, laplaze
tengerpart, tengerparton	bor-la-mer, bor-lamer
tenisz	tenis
teniszpálya	laplen tenis, laplaine tenis
tényleg nagyon	terib-mem
tényleg?	Li vre sa? Vre mem?
tér	lespas
térd	zenu, zénou
terem	lasal
terhes, állapotos	ansent, enceint, manzé zarico (szleng)
termel	prodir, prodwir
természet	natir
terület, föld	later
terület, nagyság	grander, granderre
terv	plan, proze
tessék? hogy?	Kuman?
tessék; tehát akkor	ala
test	lécor, lekor
testület; hulla	corp, kor
tető	toi
tetőtől-talpig	depi lao ziska anba
tetű	lipou, lipu
ti, ők	zot
tilos	pena drwa
tílt, megtilt	defan
tinta	lank
tipp	tips
tiszta	prop
tiszta (átvitt értelemben)	pir
tisztátalan	impir
tiszteletre méltó	respektab
tisztít, takarít	netway, nettoye; suye
titok	sekre
tíz	dis
tizenegy	onze
tizenhárom	treize
tizenhat	disez
tizenhét	diset
tizenkettő	duz, douze
tizenkilenc	disnef
tizennégy	katorz, catorze
tizenöt	kenz, quinze
tizennyolc	diswit, dishuit
tó	lak, lac
toalett, vécé	toilet
tojás	dizef
tolat	met aryer; kile
tol	puse, pouse

tolerál	tolere
toll	plim, plime
tolvaj	voler, volaire, set, 7
tolvaj, alávaló alak, csaló	kaser fes (szleng), cassaire fes
tompa	pa fite, pa fité
torok	lagorz, lagorze
torokfájás	lagorz fer mal
torta	gato
továbbra is, mindig, még mindig	tuzur
több	pli, plis
többé nem	nepli
többé-kevésbé	plis u mwins
többet nem, már nem	napli, nepli
többet nem, nem többet mint	plipa
többség	lamarozite
tök	ziromon
tökéletes	parfe
-től	depi, dipi
tönkre megy	finn kase
tör, üt, szed (pl. virágot)	kas, casse
töröl, megsemmisít	dismiss
töröl, tisztít	suye
törölköző	servyet
történelmi	istorik
történet	zistwar, zistoire
történik; érkezik	arive, arrivé
törvény	lalwa
törzsszurkoló, biztos támogató	enn ful suporter, enn foul supportere
tréfa	plezantri
trikó, alsónemű	mayo
trükközés	trikmandaz
tud vmit róla, ismer	kone + ladan, connait
tud, képes	kapav, capave
tudomány	syans
tudós	syantis
tulajdonos	proprieter, proprietaire
túlfőtt rizs	diri kanze, diri canze
túlzásba viszi	fer letalaz, faire létalaze
tű	zegwi, zégui
tücsök	katakat, catacac
tüdő	pumon, poumon
tükör	mirwar, miroir, laglace
tűnik vmilyennek	paret, samblan
tüske	pikan
tűz; júj, ez fantasztikus	dife, difé
tűzet gyújt	alime dife
tűzhely	fur
Tűzoltóság	Fayer

U, Ú

udvar	lakur, lacour
udvarló, komoly barát	pwanter, pwantir, pointerre

ugat	zape
ugrat, élcelődik	ris so lake, ris so laqué
ugrik	sote
úgy tesz, mintha	fer samblan, fair semblan
úgy tűnik	kuma dir
ugyanakkor	anmemtan
ugyanaz, ugyanolyan	kumsa mem
ugyanaz a helyzet	mem zafer
ugyanolyan, mint	osi ki, aussi ki
új	nuvo, nef, nuvel
újdonóság	nuvel
újhagyma	lake zonyon
újságíró	zurnalis
ujj	ledwa, lédoi
újság	lagazet, lagazett
uncia	once
unokaöcs	neve
unokahug	nyes
unokatestvér	kuzen (m), kuzin (f), cousin, cousine
Úr napja	Fet a Dye, Fete a Dié
úr, férfi	misie, misié
úszás	natasyon, natation
úszik	naze, nazer
uszoda	lapisinn, lapicinn, lapicine
út	lari
út, útvonal	sime, simen,
után	apre, apré, ape
utasít	pas komann, pass commann
utazás	voyaz, voyaze
utazó	voyazer
utas	pasaz, pasaze
utcai, mozgó árus	marsan ambulan
utcasarok	kwen
útjára indul/indít	ambarke
utóbbi időben, nemrég	resaman
utód	desandan
utolsó	derniye, dernier

Ü, Ű	
ügy, dolog	zafer, zaffair, matyer
ügynök	azen
ügynökség	lazans, lazance
ügyvéd	avoka, avoca, avwe
ül	asize, assizer
ültetvény	tablisman, tablismen
ünnep	fet
üres	vid
üt	bat, batté
ütő	raquett
üveg	ver
üzlet, bolt	laboutique, labutik
üzleti ügyben	lor bizness

üzenet	avi
V	
vad, fegyelmezetlen	désorde
vad	sovaz
vad, szökevény	maron, marron
vadállat	zanimo feros
vadászik	lasas
vaddisznó	koson maron, cosson maron
vág	tay
vágás	kupe, coupé
vagy, avagy (jelenben vagy jövőben)	u, ou; ubyen; usa, uswa
vagy, avagy (múltban), vajon (múlt és tagadás)	sipa
vaj	diber, diberre
vajon	eski? esqui?
vakáció, szabadság	konze, conzé; vakans, vacanze; liv
vakbélgyulladás	lapendisit, lapendicit
vakolás	krepisaz, crépissaze
-val, -vel	et, are; avek, avec
valahol	kit par
valaki	kiken, qui cain, quicaine, entel
valamennyi időt vesz igénybe	pran letan, pren létan
valamennyi idővel ezelőtt	talerla la
valami	kiksoz, quiqsoze, quiq soze
valamilyen kedve támad	gagn lagam, gagne lagam
válasz	repons, réponse
válaszol	repon
választ	swazire
választ (politikai stb. Választáskor)	eli
választás(i lehetőség)	swa, soit (ena)
választási körzet	ward
válík vmivé, jön	vin, vini (!), devini (!)
vallás	larelizion
vallásos	relizie
váll	zepol, zépol
való valahonnan	sorte
válogatás, szortírozás	triyaz
válogató, kényeskedő	regardan, faire régardan, lapus pul
valószínűleg	probablman
változás	sanzman
van	ete, été
van nálam	fínn gagn, fine gagne
van, van neki	enan, énan
vanília	lavani
vár vkire	attan
vár vmire	aspere
varangy	crapo
varázsló	longanis, longaniste
varjú	korbo
város	lavil
varr	kud

varr rengeteget	kud kud
varrogat, megvarr egy kis darabot	kud-kud
varrógép	macinn acoud
vas	fer
vasal	drese, pas karo, pass caro
vasaló	karo, fer, fe a repase, ferre, ferre a répasser
vasárnap	dimance
vasárnapi ruha	linze dimance
vásárol	asté
vécé	drainaze, toilet
vécépapír	papier toilet
vécépucoló alsó kaszt	byedoom
véd	protege
védelem	defans
vég	fini
vég, vége vminek	lafin, lafen
vége, csúcsa vminek	but
vegetáriánus	vézétarien
végül	enfén
vegyesházasság	mariaz miks
vékony	mince
vél, megfontol	konsider
vélemény	pozisyon
velünk	ar nu
véna	laveine
vénasszony, vénember	vié lapo
vénlány	fi
vér	disan
veranda	lavarang
vércse	kreserel, crécérel
veréb	mwano, moino
vérfarkas	lugaru, lougarou
verseny (pl lóverseny)	lekurs
versenytárs, konkurencia	konkiran
vérzik	sengne, senyé, sengné, sainnier
vés, karcól	grate
vese	leren, lérin
vesz	pran
vesz még egyszer, repetál	repran
veszekedés	kri; dibri; lager
veszélytelen	pena danze
veszélyes	danzere, danzéré
veszélyt szimatol	santi ley
veszít a sebességéből, csökken az energiája	kas lelan
veszít játékban	pi
vesztegeti az idejét	fatig sa nam
vetelés	fos kus, fos cous
vezet (autót)	kondir, condire
vezet, forog	rule
vidám	ge
vidék	kanpagn, lakanpagn, campagne, lacampagne

vidéki terület	bitasyon, bitation
vénlány	vyel, vielle
vihar	tempett
viharos (idő)	move, mové
világ	lemon, mond, lémond
világfi, makrancos nő	tabardene
világítás	lalimyer, lalimierre
világos	pal
világos, átlátható	kler
villa	furset, fourcett
villám	zéclair
villanykapcsoló	také
villanykörte	glob
villanyóra	conterre electric
virág	fler, flaire
Virágvasárnap	Fet de Ramo, Fete dé Ramo
virus	viris
visel (ruhát), rak	met, mettre
visz, hoz, elvisz, vezet vhoiva	amenn, amene
viszket	grate, graté
viszketés	lagratel
viszlát	orwar, orévwar, aurévoir; bye, bay; ciao, tyaw; salam, enn lot lokazyon
viszony	relasyon
viszonyítás	referans
visszaad	rann, rende, rande (!)
visszamegy	revini, return, retourner
visszatérítés	rambursman, remboursemen
visszautasít	refize, refise; rezete
vitórlás halászcsonak	pirog
víz	dilo, délo
vízalatti	sumaren
vizel, fíngik	ven-nef, vintg nef, 29 (szleng)
vizel, pisil	pise, pisser, vintg nef, ven-nef, 29 (szleng)
vízesés	kaskad, cascad
vízforraló	buywar, bouilloire
vízitorma	kreson
vízvezeték szerelő	plombye
vizsga	legzame
vmilyen szinten	onivo
volán	volan
vonalzó	reg, lareg
vonat	trin
vödör	liso, seo
vörös	rouze
vulgáris	grosie

Z	
zaj	tapaz, tapaze; dibri
zálogház	magazin-cokni
zár	serir, serrir
zátony, korallzátony	resif, récif

zavar	deranze, déranze
zavarba jön, kényelmetlenül érzi magát	gagn zene
zavarbajövés, gátlás, kényelmetlen helyzet	zene
zavargás	rayot
zavart kelt, nehézségeket okoz	katakata
zene	lamizik; ler, laire
zenekar	lorkes
zeneszerszámfajta	bob, bobre
zokni	soset, sosett
zöld	ver
zöldbab	zariko ver, zarico ver; zariko tan
zöldség	legim, leghime
zöldségleves	potaz, potaze
zörget hangszerrel	kacakaca /kachakacha/
zuhany	dus, dous

ZS	
zsák	sak; tant, tente
zseb	pos, posse
zsebkendő	muswar, mussoir
zsidó	zwif
zsinór	lafisel
zsír	lagres
zsoké	zoke, zoké

A dokumentum szabadon felhasználható és sokszorosítható.

Lajtai László – laci44@freemail.hu